



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八三年三月廿一日

星期一

目錄

新身份證換領計劃宣傳運動展開	第一頁
立法局復會辯論財政預算案	第四頁
海外工業促進顧問出席策略會議	第五頁
本港與中國轉口貿易增加	第六頁
美古典結他樂團應邀來港演奏	第七頁
特別車牌週末拍賣	第八頁
灣仔深水埗元朗停水時間	第九頁
皇家香港軍團招募女性義勇軍	第十頁
深水埗增設停車收費錶	第十頁
南區政務處華富分處明日啓用	第十一頁
水塘存量總計	第十一頁
利用自然環境推展康體活動	第十二頁
沙田區議員赴新加坡考察	第十二頁
荃灣新中學落成有助解決學位需求	第十三頁
工業安全競賽冠軍隊伍遊英	第十四頁
長沙灣私人土地將被收回興建居屋	第十四頁
鄉村潔淨服務試驗計劃新合約	第十五頁

新身份證換領計劃

宣傳運動即日展開

管人民入境事務處處長布立之今日（星期一）宣佈，政府即日起推行一項宣傳運動，向全港市民介紹新身份證換領計劃。

布氏今日下午在記者招待會上說：「我們深知此計劃對每一位市民都有影響，只是遲早的問題。因此，我們會盡量減少不便之處。其中一種方法，是確保每一位市民均清楚了解這項計劃，明白施行計劃之目的，及知道應於何時、何地及如何換領新身份證。」

宣傳運動將分為兩個階段進行：第一階段是通知市民不久便需要換領新身份證；第二階段會正式公佈市民換證之日期。這個階段會於換證日期約兩週前展開，並會再分期推行，以配合個別之發證期限，令每批受影響之人士都能清楚知道彼等之換證日期。

第一批需要換領新身份證之市民為一九六四年出生之男子。他們須於一九八三年五月二日至六月四日期間，前往港九、新界八個新身份證換領處之任何一處領取新證。

宣傳形式將包括在電視放映短片及幻燈片，在電台作定期廣播，派發小冊子及張貼海報，以及在報紙刊登廣告。為易於識別起見，所有宣傳資料均採用同一口號，就是「使用新身份證，準確安全又可靠」。

除此之外，宣傳活動亦包括編發新聞稿及專題文章，及透過流動宣傳小組向市區及新界居民播送有關訊息。

為進一步宣傳新身份證換領計劃，香港電台電視部亦將特別攝製若干個時事節目，在電視播映。

布氏強調：人民入境事務處會盡量減少在辦理換證的過程中對市民引起之不便，例如，該處屬下之八個新身份證辦事處每星期將開放六日（包括星期六在內），時間由早上八時至晚上九時三十分。

八個新身份證換領處分佈港九、新界，計港島一個，九龍兩個及新界五個。

人民入境事務處副處長馬輝在記者招待會中表示：「我們將盡量使此等辦事處佈置得美觀舒適，並會為各申請人儘速辦理換證手續。」

申請換領新證所需之時間，一般不會超過半小時。當然，申請人須在一段期間（通常為十八個工作天）後，再返回該處領取新證及交回其舊證。

馬氏說：「到期換證而身在海外的人士，可在其返港後三十天內申請換領。」

他指出新身份證將有一段有效期，成人身份證之有效期通常為十年，期滿時將需要換領。

他說：「然而，在推行換領新證計劃的四年內，本處會將身份證之有效期改為六年至十二年，以便未來每年之換證工作獲得平均分配。」

整項換證計劃將分六年推行，耗資達四億元，聘用人員約九百名。

本港市民須分批換領身份證，首批是年輕男子，接着是年輕女子，最後是較年長的男士和女士。

馬氏說：「我們首先處理年輕男子是因為大部份非法入境者都屬於這個年齡。」

布氏在較早時解釋推行換證計劃之目的時表示，新身份證是本港長期對付非法入境者問題之一個主要方法。

他重申政府不會特赦進入本港之非法入境者。

布氏指出，推行新身份證之主要目的，是要杜絕偽證。

他說：「新身份證不但遠較舊證難於偽造，更令偵查偽證的工作進行得比較容易和準確。」

他續稱：「為使新身份證能發揮更大的效用，我們現正採用一套先進的紀錄系統，以便能更迅速分辨身份證之真偽。這項新型電腦系統擁有約二百台終端機，為政府目前所採用之最大型電腦。」

推行新身份證換領辦法之另一理由是很多現有之身份證乃於多年前發出，故已過時。若干身份證上之相片，與持有人現時之樣貌頗有出入。為避免此類情況繼續出現，故此規定一般新成人身份證之有效期為十年。

至於兒童方面，祇有一九七〇、一九七一、一九七二、一九七三年內出生者方須換領新證。

馬氏說：「此等兒童可隨同其父或母前往換證。」

立法局復會辯論預算案
廿四位非官守議員發言

立法局將於星期三（三月廿三日）及星期四（三月廿四日）復會，辯論一九八三／八四年度預算案，共有二十四位非官守議員就財政司的各項財政建議，發表意見。

於星期三發言的十二位議員為：方心讓醫生、羅德丞、田元灝、班佐時牧師、陳壽霖、胡鴻烈博士、孟家華神父、王澤長、王霖、黃麗松博士、楊少初及何錦輝博士。

於星期四發言的另外十二位議員為：李鵬飛、蘇國榮、胡法光、黃保欣、白朗、陳鑑泉、施偉賢、張鑑泉、張人龍、譚惠珠、葉文慶醫生及羅保。

官守議員則於下（四）月十三日及十四日，就各非官守議員提出的各點，予以答覆。

香港電台第一台（中文）及第三台（英文），將於星期三及星期四每日下午二時三十分開始，現場直播立法局會議過程。

海外工業促進顧問 今日出席策略會議

工業署派駐東京、倫敦、史圖加及三藩市工業促進辦事處的首席顧問，經已返回本港出席於今（星期一）日開始的為期十天聯絡會議。

今日舉行的會議，由工業署署長易誠禮主持。會上，四名海外首席顧問與本港總辦事處的同事根據過往所得的經驗，檢討促進工業投資的策略及方法。此外，並對工作的進度及未來活動的計劃，進行評估及檢討。

四名海外首席顧問在留港期間將向本地工商團體介紹他們的工作，並搜集有關本港現行工業發展的最近資料。

他們在留港時將參觀工廠，並與各政府部門及工商業團體的人員，舉行會議及討論，其中包括香港生產力促進中心、香港工業邨公司、香港貿易發展局、香港總商會、香港工業總會及香港中華廠商聯合會。

他們預期於三月卅日離港。

工業署的海外辦事處於去年成立，負責在日本、英國及斯堪的那維亞、歐洲大陸和北美洲進行促進在香港的工業投資工作。四個辦事處的首席顧問為菊池光男、費力卓、韋志及魏士和。

本港與中國轉口貿易增加

工商司何鴻鑾今日（星期一）指出，香港與中國兩地轉口貿易的增長，是導致本港再度成爲一個日益重要的轉口港的主要因素。

何鴻鑾今日主持由中國輕工業進出口總公司及天祥（出口）洋行協辦的中國玻璃器皿小交會開幕儀式時，作上述表示。

他指出，在過去二十年來，香港的轉口貿易增長了差不多四十倍，而在同期內的整體貿易則增長了二十七倍。

何氏說，我們能有這些增長，主要是因爲我們在對中國轉口貿易上，擔當重要的角色。

他說：「不久以前，香港轉口貿易的增長，主要是由於經本港外銷的中國產品數量大增。但近年來，經本港轉輸入中國的貨品，亦很可觀。」

「一九八二年，香港與中國之間的轉口貿易總值達二百二十億港元，比一九八一年增加百分之九。而在一九八二年內，本港輸往世界各地的出口貨品，以價值計算，增幅僅爲百分之四。」

同年，經香港轉口輸往亞洲、北美洲及西歐各主要市場的家庭用或裝飾用的玻璃器皿，其中百分之五十七來自中國。何鴻鑾說：「雖然這些轉口貨品的總值相對來說仍然是少，但却於過去三年來增加了一倍，而在去年更幾達五千萬港元。玻璃器皿的轉口貿易，實在有繼續拓展的機會。」

編輯注意：工商司何鴻鑾之中、英文演詞將放置於政府新聞處稿箱備取。

美國古典結他樂團應邀來港演奏

美國唯一的古典結他樂團——美國堅州大學古典結他樂團，將於本（三）月三十日下午七時卅分在元朗聿修堂，首次在本港舉行音樂會。

該古典結他樂團乃應康樂文化署音樂事務統籌處、元朗政務處、元朗大會堂及文化署（新界科）之邀請來港演奏。

曾被英國「結他雜誌」譽為「美國首席結他手及結他手之典範」的雅麗·雅芝，亦將同場客串演出。雅麗·雅芝四年前曾在港演出。

美國堅州大學古典結他樂團於一九七六年由達斯羅士亞教授創辦，目前有廿四名成員，分別彈奏一般的古典結他及特製的高八度及低八度的古典結他。據達斯羅士亞教授解釋，結他樂團的聲音與室樂團大致相近；不過，結他樂團由於應用特製的結他樂器（如高八度及低八度的古典結他），在音響上的效果是有其獨特的色彩及內涵。

該樂團演奏的曲目範圍包括十六世紀至二十世紀的結他樂團作品及協奏曲。三月三十日晚的音樂會中，將選奏古今作曲家威廉·布拉；威意仕及卑夫倫等名家之作品。

免費入場券將於音統處下列之音樂中心派發：

- (一) 油蔴地音樂中心——九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈三樓。
- (二) 旺角音樂中心——九龍窩打老道八十四號冠華園二樓。
- (三) 荃灣音樂中心——荃灣青山道一六七號昌耀大廈二樓。
- (四) 元朗音樂中心——元朗壽富街元朗中心四樓。

有關該音樂會詳情之查詢電話為：〇一七五〇四六五。

特別車牌卅五個
運輸署週末拍賣

運輸署定於星期六（三月二十六日）上午十時，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

CY 六一二八	CY 一六九八	CX 二一三
CX 九九五	CX 二四〇〇	CY 一六二
CX 九三八	CH 四六六四	AL 一七八
CX 九六六	CX 五〇〇六	CX 一九
AD 五〇〇六	CX 九八二	CX 九八三
CX 三二八二	CY 五〇〇	CY 二七七
CY 一一八	CW 一一	CY 一三九
BB 五一二一	CT 六〇〇	CX 六六八六
AW 八	CY 八八八五	一三八九
CY 六六三	AD 八三	AN 三一八二
BH 三三〇	五九八九	BJ 三三〇
AW 三	AC 三三〇	

投得車牌者應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第八十三次。

灣仔深水埗和元朗
數區暫停供水時間

灣仔、深水埗和元朗數個地區將分別於星期四晚至星期六晨期間暫停供水數小時，以便進行測漏工程。

水務署宣佈：灣仔區若干樓宇將於星期四（三月二十四日）下午十一時至翌日（星期五）上午六時，暫停供水供應七小時。

停水樓宇位於駱克道、分域街、莊士敦道及菲林明道之範圍內，並包括軒尼詩道二一〇至二五八號、譚臣道一〇四至一七三號及莊士敦道一八三至二一一號。

灣仔區另外一些樓宇，亦將於星期五（三月二十五日）下午十一時至翌日（星期六）上午六時，暫停供水供應七小時。

受停水影響之樓宇位於莊士敦道、灣仔道、皇后大道東及船街之範圍內。

在深水埗區，若干樓宇將於星期六（三月二十六日）零時至上午六時，暫停供水供應六小時。

停水樓宇位於荔枝角道、欽州街、長沙灣道及桂林街之範圍內，包括深水埗警署及深水埗軍營。

在元朗方面，若干樓宇將於星期五（三月二十五日）零時至上午六時，暫停供水供應六小時。

停水樓宇位於青山公路、谷亭街、西堤街、安寧路和元朗防洪渠之範圍內，並包括大橋。

皇家香港軍團招募女性義勇軍
詳情將於明日記者招待會宣佈

編輯注意：

皇家香港軍團（義勇軍）將在日內招募女性義勇軍以成立一個女義勇軍隊。是項招募女義勇軍運動是該軍團自六零年代末期以來之首次。

該軍團之司令官班寧保中校於明日（星期二）下午五時在香港跑馬地體育路皇家香港軍團總部會見新聞界，宣佈招募運動之詳情。

屆時，女義勇軍隊之候任指揮官簡素嫻上尉，亦將陪同出席。

歡迎派員訪攝。政府新聞處人員及皇家香港軍團之公關人員將到場協助新聞界。

深水埗增設停車收費錶

運輸署宣佈：深水埗區將增設四百二十四個停車收費錶，以調節區內路旁泊車位之用度。

設於界限街、石硤尾街及大南街的新收費錶，將於星期三（三月廿三日）上午九時啓用。

設於基隆街、鴨寮街及楓樹街的新收費錶將於星期四（三月廿四日）上午九時起收費，而福榮街、福華街及西洋菜北街的新收費錶則於星期五（三月廿五日）上午九時起收費。

南區政務處華富分處明日啓用

南區政務處華富分處將於明日（星期二）正式啓用，爲薄扶林區居民提供服務。

該分處位於華富邨華清樓，將辦理宣誓、提供諮詢服務、派發政府表格和資料小冊、處理投訴及安排由香港律師公會提供的免費法律指導。

分處的諮詢電話爲五十一五一〇一一。

南區區議員將於每星期二下午八時至九時在分處接見市民。

市民欲與區議員商談區內環境、交通及其他問題，可前往分處或致電五十一五二四四二九預約。

華富分處是南區政務處第二個分處。另一赤柱分處已於一九八一年啓用。

水塘存水數字

水務署宣佈，截至今日（三月廿一日）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲四億三千八百三十三萬五千立方米，佔總容量百分之七十五點九。

去年同期各水塘之總存水量爲二億二千四百四十萬四千立方米，即總容量百分之三十八點八。

離島居民利用自然環境 充份推展體育康樂活動

政務司鍾逸傑今日（星期一）表示，離島區四周環海，又有不少山嶺，居民應盡量利用自然環境和資源，推展體育和康樂活動。

他說：「舉辦風帆、滑浪風帆、游泳、攀山、遠足、長跑等運動無疑會比其他需要市區運動場地或設施的活動來得容易。」

鍾逸傑今日主持離島區體育會第一屆執行委員會就職典禮時，作上述表示。

他說，體育會的成立，使區內體育發展向前邁進一大步，也使到區內的體育活動和訓練得到更佳的協調和更有系統的計劃。

他說：「由於離島區四周環海，其中又有不少野樹林，貴會實在會與眾不同，盡量去利用自然環境和天然設施來推展體育和康樂活動。所以我希望貴會能夠充份善用離島區的自然環境和其他運動場地。」

沙田區議員赴新加坡考察

沙田區議會十七位區議員今（星期一）晨離港赴新加坡，作為期五天之考察旅行。

考察團由區議會主席曾蔭權率領，將首先前往新加坡總理辦事處訪問，聽取有關當地居民委員會及公民諮詢委員會工作之講解。

曾蔭權說，這兩個委員會的組織及工作，與本地之區議會組織極為相近，透過是次訪問，彼此可交換有關地方行政的意見。

是次訪新加坡之行程由新加坡商務專員公署安排，將包括參觀加冷人民協會、警察派出所、環境發展部、公共屋邨及社區中心等。

同行之官守議員計有地政專員李森及市政主任葉承葦

荃灣區新中學落成

有助解決學位需求

新界政務署長麥法誠今日（星期一）表示，保良局在荃灣區籌建之李城璧中學及另一所中學，將使該區在九九八五年增加中學學位二千四百個。

麥氏為荃灣保良局李城璧中學主持開幕禮致詞時說：「李城璧中學是官民合作，解決中學學位需求日趨殷切問題的最佳例子。」

他又指出，在教育方面，保良局已有中學、小學、特殊學校和幼稚園學位超過一萬五千個，而李城璧中學是保良局所開辦的第四間中學。

麥氏又說：「該校連同保良局籌建中的另一所中學，對於緩和迅速發展的荃灣新市鎮的中學學位需求，有莫大幫助。」

他又讚譽保良局百多年來一直領導慈善工作，提供之社會福利、教育及康樂設施遍及全港，成就卓越。

工業安全競賽冠軍隊伍遊英

「開工大吉」工業安全競賽電視節目之冠軍隊伍於今日（星期一）在英國正式展開其訪問行程。

冠軍隊一行五人，在勞工處高級新聞主任陳笑梅陪同下，已於上星期五抵達倫敦，並於週末開始其旅遊行程，包括參觀溫莎與威頓宮及其他名勝地區。

他們今晨參觀英國安全局之訓練船「聖嘉扶蓮號」及聆聽該局職員講解有關英國之工業安全工作。

在下午，他們繼而參觀各名勝，如白金漢宮、特拉法爾加廣場、英國國會大廈與「大笨鐘」等。

各人將於明天前往伯明罕參觀皇家預防意外協會之工業安全訓練中心內各項設施，在與協會之職員共進午餐後，他們將參觀附近之一間飲品工廠。

在參觀另一間工廠及其他名勝地點後，他們定於星期六上午離開倫敦，返回本港。

九龍長沙灣一幅私人土地 將被收回以興建居屋大樓

政府將會收回九龍長沙灣約一千二百七十平方米的私人土地，以興建一座綜合性市場大樓及進行一項「居者有其屋」工程計劃。

該項名為「保安市場及居者有其屋」計劃，乃市政局與房屋委員會之一項合作計劃。

地政署發言人說，在保安道與順寧道之間的一幅六千一百二十五平方米的土地，包括上述即將收回的土地在內，已劃定為該計劃用途。

發言人說，在這幅土地上，擬興建一座四層高的市場及社區設施綜合大樓。在此大樓之上，興建三幢八層高互相連接的住宅樓宇。

他補充說：「該三幢住宅樓宇將有三百七十八個單位，供一千五百五十人居住。」

發言人說：該合作計劃所建居住單位，將可為安置鄰近李鄭屋邨受重建計劃影響之住戶提供更多選擇。該屋邨重建計劃已定於一九八二至一九九〇年期間進行。

此次收地涉及十三幅私人屋地及農地地段，並將要清拆約二百一十五間供居住用途的建築物；此外，有一百三十間供商業及工業用途的建築物亦將受影響。

他說：約四百七十三戶人家約一千八百二十名居民，將獲安排入住永久或臨時房屋，並獲補償。

鄉村潔淨服務試驗計劃

延長一年新合約今簽署

新界市政署今日（星期一）與新界七個地方團體簽署一批價值約一百萬元之合約，將一項由地方團體承辦鄉村潔淨服務之試驗計劃延長。

新合約簽署儀式今日在新界市政署總部舉行，由新界市政署署長希活及有關承辦商簽署。合約為期一年，由四月一日起生效。

希活署長在合約簽署儀式上表示，新界市政署去年與四條鄉村之代表簽訂合約，以展開試驗計劃。該四條鄉村為元朗之橫台山村、屯門之龍鼓灘村以及西貢之大埔仔村及坑口。

希活指出，參與試驗計劃之四條鄉村的清潔情況，一般來說經已大為改善，而且大部份村民對保持自己居室環境清潔，已表現很大興趣。

他表示，為使試驗計劃的基礎擴大，以及將寶貴經驗推廣至其他鄉村，政府並選出另外三條鄉村，參加該項計劃。該三條鄉村為大嶼山之大浪灣村、葵涌之涌美村以及大埔之美援新村。